

Actualités SEAA1718

Février 2009

SOMMAIRE

1. COLLOQUES

- « Bentham juriste : l'utilitarisme juridique en question »
- Colloque de doctorants de la Société XVII-XVIII

2. APPELS A CONTRIBUTIONS

- Travel and translation
- France, Great Britain and Ireland: Cultural transfers
- Touch and Taste (Landau-Paris Symposium)
- « Aphra Behn and Her Female Successors »
- Women, Gender and Political Spaces
- « Artists' Words & Writers' Images »
- Égalité/inégalité des femmes et des hommes

3. CONCOURS, JOURNÉES D'ÉTUDES, SÉMINAIRES ET CONFÉRENCES

- L'abolition de l'esclavage -Grande-Bretagne, France, Etats-Unis
- Séminaire du Centre Thomas Hobbes

4. EXPOSITIONS, MUSÉES, SPECTACLES

- Royal Historical Society Bibliography...
- Hallelujah! The British Choral Tradition (Bodleian Library, Oxford).

5. ANNONCES ET SOUTENANCES

- Les Femmes et la musique dans l'œuvre de Shakespeare (Natalie Roulon)

6. PARUTIONS

- L'Âge d'or des clubs londoniens: 1730-1784
- *Etudes Epistémè* 14
- Recensions

Plus de renseignements sur le site de la société
<http://www.univ-brest.fr/seaa1718>

1. COLLOQUES

- Bentham juriste : l'utilitarisme juridique en question

Les 5 et 6 février 2009 à la Faculté de Droit de Rouen.

Le programme est téléchargeable à partir de la page suivante :

http://www.univ-rouen.fr/1229501247522/0/fiche_SCOMP__actualite/.

Pour toute question : contact@centrebentham.fr [Information transmise par Anne Brunon-Ernst]

- Colloque de doctorants de la Société XVII-XVIII:

3-4 avril 2009 : Colloque pluridisciplinaire de doctorants. Sous l'égide de la Société française d'étude du XVIIIe siècle et de la Société d'études anglo-américaines des XVIIe et XVIIIe siècles. Thème : « Paires littérales et métaphoriques au XVIIe et au XVIIIe siècle ».

=====

2. APPELS A CONTRIBUTIONS

- **Travel and Translation.** Translating Travel Writing in Europe, 1750-1850

13th - 14th November 2009, Université Paris 13

Convenors: Dr. Susan Pickford (Centre de Recherche Interculturelles sur les Domaines Anglophones et Francophones, Université Paris 13), Dr. Alison E. Martin (Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg)

Travel and translation are two sides of the same coin. Travel writing translates its readers to new climes; translation makes a text travel in time and space. We invite contributions which focus on the relationship between translation and non-fictional travel writing - both towards the "scientific" and "literary" ends of the spectrum - for the period 1750-1850, which saw great changes both in the practice of travel and travel writing and in the quantity and type of books translated. We welcome papers taking theoretical and historical approaches, as well as case studies. We particularly welcome contributions with a focus on book history.

Suitable topics might include, but are not restricted to:

- Fidelity vs. creativity and self-expression in the translation of travel accounts
- Gender and the 'visibility' of women as translators of travel writing
- Professional vs. amateur translators
- "Scientific" vs. "literary" models of translation in travel accounts
- Translation and anthologisation of travel accounts
- Translators as travellers
- Translating the Grand Tour
- Domestication/foreignisation of travel accounts through translation

It is anticipated that the main focus will be on English, French, Dutch and German but contributions on other European language areas will also be considered.

Guest speakers include Norbert Bachleitner (Universität Wien) and Daniel Roche (Collège de France).

Please send a 300-word abstract in English or French for a 20-minute paper as an email attachment in WORD or RTF by Monday 2nd March, 2009, to: Dr. Alison E. Martin (alison.martin@anglistik.uni-halle.de) and Dr. Susan Pickford (susan.pickford@gmail.com).

- France, Great Britain and Ireland: Cultural transfers and the circulation of knowledge in the Age of Enlightenment.

2nd conference. Call for papers.

In 2008, the British, French and Irish societies for Eighteenth-Century Studies launched a joint research programme on the cultural transfers between their three countries in the Enlightenment period by holding a three-day conference at Paris-Diderot University. The second of these conferences will take place at King's Manor, University of York (GB) from 10 to 12 September 2009. The conference theme will remain unchanged, and proposals for 20-minute papers are now invited.

To remind or advise potential participants, the guidelines for the conference are as follows.

Beyond a mere comparative approach, the conference will aim at an exploration of the numerous issues at stake; for instance:

- 1) The players involved in the transfers, who could be called the 'importers' or 'purveyors' of foreign ideas and who acted as cultural intermediaries, be they politicians or diplomats or only travellers (the Grand Tour), or savants, authors, artists, etc. It will be interesting to examine the part played by institutions or more informal networks (eg. the correspondence of the Royal Society and the Académie des Sciences);
- 2) The transfer of cultural items - books, newspapers, works of art, objects, etc. The role of booksellers and printers, and the importance of foreign titles in the catalogues of private libraries could be investigated;
- 3) The transfer of literary, philosophical, political or aesthetic models in processes of cultural legitimization (eg. garden art, Richardson's novels, the English political system, etc.). Such transfers may prove asymmetrical in terms of their intensity or their timing.
- 4) Transfer processes through imitation, translation or adaptation;
- 5) The effect of such transfers on the construction of national identities throughout the century: the invention of a past, a language, or a national history (eg. Macpherson). It could be interesting to examine transfers in relation to mutual power play, wars and imperialist ambitions (eg. Britain and Ireland / France, Britain and Ireland).

Administrative arrangements. Proposals should take the form of a 250-word (maximum) abstract and be sent, by 30 April 2009, as an email attachment, to Professor John Dunkley at j.dunkley@abdn.ac.uk. Please request an automatic acknowledgement.

- 7th Landau-Paris Symposium on the Eighteenth Century: Touch and Taste (and Smell)

22-24 October 2009 in Landau

As an interdisciplinary venture, the Landau-Paris-Symposia of the past years have focused on the exploration of the relations between TASTE and the senses. The 5th annual meeting, held in Landau in 2007, was dedicated to the study of sight, while last year's 6th meeting in Paris tackled smell and hearing and their impact on taste in literature, music and art, with an occasional glance at philosophical dimensions. The third meeting on taste and the senses, to be held in Landau this year, will continue the three-year series on this fascinating topic with papers on the last two senses of touch and taste. As the papers proposed on smell in 2008 were very stimulating but few, the organizers will also consider new proposals on that sense.

We therefore invite proposals for papers (English or French) on important aspects of the relations between touch, smell and taste, and TASTE in the long eighteenth century (European literatures, art, philosophy, music, and drama). Interdisciplinary papers are especially welcome.

Please send your abstracts (about 100 words) to both Frédéric Ogée and Peter Wagner:
frederic.ogee@univ-paris-diderot.fr AND wagner@uni-landau.-de

The deadline is 30 April 2009.

The organizers are hoping to host a final, concluding meeting in 2010, which will gather all the participants in the programme and aim at drawing conclusions and bringing forward new questionings that will open new ground for further research.

The best papers from all the symposia will be published by WVT in volume 3 of the LAPASEC series (see the website: <http://www.uni-landau.de/anglistik/LAPASEC/index.htm>)

- "Aphra Behn and Her Female Successors".

Society "Aphra Behn Europe", 4th conference: 8th-10th July 2010. Papers will examine Aphra Behn's work and her place in the context of female writing in her age and her influence on later generations of writers.

Suggested topics: analyses of Behn's work in the context of her age; their critical reception then and now; analyses of works by other female writers of the time and later periods; comparisons between various female writers; Behn's influence on other authors; Behn's standing today and her inspiration of modern writers; questions of genre and literary traditions and their development in female writing; problems of female authorship, dramatic licence and self-censorship.

Abstracts (250 words), with short biographical note plus full address and institutional affiliation, by 15 January 2010.

Contact: Prof. Margarete Rubik, Institut für Anglistik und Amerikanistik, Universität Wien, Spitalgasse 2-4, AAKH Hof8, A-1090 Vienna, Austria. e-mail: margarete.rubik@univie.ac.at.

- Women's History Network 18th Annual Conference: Women, Gender and Political Spaces: Historical Perspectives, St. Hilda's College, Oxford

Date: 11-13 September 2009

Description: Papers are invited for the 18th Annual Conference of the Women's History Network. Within recent feminist scholarship considerable attention has been paid to the role of gender in constructing social space. This conference seeks to engage with this 'spatial turn' by considering the possibilities and constraints upon female agency in a broad range of contexts. Papers are particularly encouraged which focus upon: gender and institutional

politics; women's movements and identity politics; negotiation of power and authority within the family; community and neighbourhood empowerment; politics of the workplace; gender and cultural production.

Details: <http://www.history.ox.ac.uk/conferences/whn/index.htm>

Conference organisers: Women's History Network Conference committee

Venue: St. Hilda's College, Oxford. Contact: Aurelia Annat, Eve Colpus

Email: whnconference2009@history.ox.ac.uk, whnconferencepapers@history.ox.ac.uk

Deadlines: call for papers: 6 March 2009

- Artists' Words & Writers' Images / Les mots de l'artiste, les images de l'écrivain

Abstracts are solicited for An International Word & Image INTERFACES Conference, organized jointly by The College of the Holy Cross, Worcester, Mass (USA) and Université Paris Diderot to be held at the College of the Holy Cross, Worcester, MA, June 24, 25, and 26, 2009. The focus of the conference will be on practitioners of the verbal and plastic arts and the significance of their sister practices in their works.

The conference organizers are open to a variety of theoretical and methodological approaches as well as diverse disciplines and fields of study; preferred, however, are presentations which focus on the link between verbal and non-verbal representation. The topic of the conference will allow for a rich interdisciplinary approach of all the possibilities it offers within a strict "Word & Image perspective." Abstracts and papers can be submitted in French or English.

This event is sponsored by the international French/English journal INTERFACES, the University of Paris Diderot, and the College of the Holy Cross. Papers submitted for the conference will be considered for publication in INTERFACES.

Abstracts deadline is February 1, 2009. Send abstracts to Frédéric Ogée (frederic.ogee@univ-paris-diderot.fr) / Maurice Geracht (mgeracht@holycross.edu)

- Les discours sur l'égalité/inégalité des femmes et des hommes de 1600 à 1750 : revisiter la « querelle des femmes ».

Colloque international organisé par la SIEFAR et l'Université de Columbia à Paris, les 20 et 21 nov. 2009. Propositions de communication jusqu'au 30 mars 2009. <http://www.siefar.org>

Les contributions devront aborder, de façon problématisée et non monographique, avec une attention toute particulière aux différents contextes de ce siècle et demi,

- les aspects sociologiques : la variété des auteur-e-s et des milieux dont émanent les discours (pédagogues, philosophes, hommes et femmes de Lettres, religieux et religieuses, spécialistes de l'histoire, de la politique, de l'économie, du droit, etc.),
- les aspects médiatiques : la variété des genres et des supports de ces discours (traités, pamphlets, ouvrages de fiction, théâtre, presse, écrits et concours académiques, iconographie, etc.),
- les questions de contenu : les différentes options philosophiques repérables, les liens théorie/pratique, les stratégies argumentatives, etc.,
- les questions de réception : les modes et l'ampleur de leur dissémination (comptes rendus dans la presse, traces autobiographiques ou épistolaires, éditions/rééditions, traductions, adaptations, etc.),
- les aspects linguistiques : la question des termes utilisés (guerre, querelle, débat, controverse, etc.).

=====

3. CONCOURS, JOURNÉES D'ÉTUDES, SÉMINAIRES ET CONFÉRENCES

L'abolition de l'esclavage -Grande-Bretagne, France, Etats-Unis

E .H. I. C (ex.CRCEMC) - Le 6 février 2009

8h45 – Présentation de la journée : Mathias Bernard, Doyen, UBP

9h « 1787 : les compromis sur la traite et l'esclavage à la Convention Constitutionnelle de Philadelphie » Marie-Jeanne Rossignol, Institut Charles V, Université Paris VII

9h45. «Abolitionnistes français et anglais face au débat sur l'abolition de la traite : échec d'une tentative d'action concertée à la fin des années 1780, début 1790 » Marcel Dorigny, Université de Paris VIII

10h30. « Le rôle du parlement britannique dans le débat sur l'abolition de la traite » Olivette Otele, Université de Paris XIII

11h15 Pause

11h30 Discutante : Martine Spensky, Université Blaise Pascal + débat

14h «l'établissement libre de Sierra Leone, et les projets de la "colonisation moderne" en Afrique (1783 - 1802)» Bernard Gainot, Université de Paris 1

14h45 « Les dynamiques idéologiques et socio-économiques de l'émancipation: 1807-1838» Cécile Révauger, Université de Bordeaux 3

15h30 Discutant : Jacques Carré, Université Paris IV

Fin de la journée : 16h45

Maison des sciences de L'homme,

4 rue Ledru, Clermont-Ferrand., salle 220 ; Martine.Spensky@univ-bpclermont.fr

- Séminaire du Centre Thomas Hobbes

Séminaire interdisciplinaire et transversal de doctorat (Université Paris Descartes - Sorbonne ED 180 Université de la Sorbonne Nouvelle ED 384)

LE POLITIQUE. Philosophie, histoire, sociologie

Année 2008-2009. Second semestre.

Sous la direction de Yves Charles Zarka (Université Paris Descartes-Sorbonne) et Franck Lessay (Université de la Sorbonne Nouvelle)

Le séminaire, organisé sous l'égide du Centre Thomas Hobbes, a lieu en Sorbonne, salle F 673 (Galerie Gerson, escalier G2, 1er étage) le samedi de 11h à 13h

Il s'agit de rouvrir le séminaire de philosophie politique et d'histoire de la pensée politique qui s'est tenu pendant quinze ans, de 1990 à 2005, le samedi en salle Cavallès et qui a constitué pendant toute cette période un pôle internationalement reconnu de formation doctorale et de recherche. Nous reprendrons cette tradition dans le cadre d'une collaboration de deux Ecoles doctorales : l'une de l'Université Paris Descartes (« Sciences humaines et sociales : cultures, individus, sociétés », ED 180) et l'autre de l'Université de la Sorbonne nouvelle (« Ecole doctorale des études anglophones », ED 384). Nous entendons, comme c'était le cas auparavant et conformément à la vocation du Centre Thomas Hobbes, conjuguer le commentaire d'une œuvre classique avec des conférences et des débats portant sur le monde contemporain. Le séminaire sera ouvert aux étudiants et aux chercheurs de toutes disciplines intéressés par les thèmes que nous aborderons.

Notre réflexion portera sur le politique à travers la question du passage du réel au possible. Le possible n'est pas l'utopique qui aurait plutôt le caractère de l'impossible, mais celui d'un autre réel non actuel à définir et à faire advenir. Les questions de la contingence, de l'action, de la transformation de la société et de la politique animeront le travail de la pensée dans ce séminaire.

Chaque séance sera organisée en deux moments, l'un classique, l'autre contemporain. Ainsi, nous reprendrons notre lecture de l'œuvre de Thomas Hobbes à travers un certain nombre de ses thèmes majeurs qui ont constitué le champ du réel politique moderne : la nature humaine, le langage et le conflit, les signes et le pouvoir, les passions, etc. Cette lecture sera suivie, lors de chaque séance, d'une conférence de certains des principaux penseurs contemporains dont l'œuvre est particulièrement marquante sur le plan politique et qui, chacun à leur manière, ont ouvert, au-delà du réel, de nouveaux espaces possibles susceptibles de changer le présent.

Samedi 7 février, 11h-13h, salle F 673

11h-12h : Yves Charles Zarka et Franck Lessay : introduction au séminaire

12h-13h : Grande conférence du Professeur Louis van Delft, Université Paris X, « L'idée de nature humaine au XVIIe siècle »

=====

4. EXPOSITIONS, MUSÉES, SPECTACLES

- The Royal Historical Society Bibliography, Irish History Online AND London's Past Online



Royal Historical Society Bibliography of British and Irish History -

<http://www.rhs.ac.uk/bibl>

Irish History Online - <http://www.irishhistoryonline.ie/>

London's Past Online - <http://www.history.ac.uk/cmh/lpol/>

Latest update now available. Comments, suggestions and feedback at <http://www.rhs.ac.uk/bibl/docs/feedback.html>.

- "Hallelujah! The British Choral Tradition"

2009 verra les anniversaires de Henry Purcell, George Frederick Haendel, Joseph Haydn et Felix Mendelssohn et pour les fêter la Bodleian Library d'Oxford organise une exposition visible jusqu'au 25 avril 2009. Elle est consultable en ligne à l'adresse <http://www.ouls.ox.ac.uk/bodley/about/exhibitions>



=====

5. ANNONCES ET SOUTENANCES

Soutenance de doctorat:

Natalie Roulon a soutenu sa thèse le 6 décembre 2008 devant l'Université de Strasbourg sur le sujet suivant: "Les Femmes et la musique dans l'œuvre de Shakespeare." Elle a obtenu la mention Très Honorable et les Félicitations du jury.

Le jury était composé de :

Jean-Jacques Chardin, Université de Strasbourg, Directeur

Balz Engler, Université de Bâle,

Francis Guinle, Université de Lyon 2, Président,

Michèle Vignaux, Université de Lyon 2.

=====

6. PARUTIONS

- *L'Âge d'or des clubs londoniens, 1730-1784* (H. Champion, 2008) par Valérie Capdeville

Le club est une institution clef de la vie londonienne au XVIIIe siècle. Son essor, parallèle à celui du café, de la presse et de l'urbanisation, correspond à une évolution de la sociabilité. Ce lieu de convivialité masculine, privé, exclusif, voire élitiste, connaît son âge d'or à partir des années 1730. Les plaisirs de la table, de la conversation ou du jeu, auxquels s'adonnent ses membres, en font une véritable école du savoir-vivre et permettent la diffusion de nouvelles valeurs, de normes de comportement et de bon goût, propres au gentleman anglais.



- *Etudes Epistémè* 14 vient de paraître. Il est disponible à l'adresse: <http://www.etudes-episteme.org/ee/>



Avant-propos par Line Cottegnies et Gilles Bertheau

Figures du conflit

Jean-Claude Ternaux (Université de Reims), "La Diabolisation dans La Guisiade (1589) de Pierre Matthieu et Le Guysien (1592) de Simon Bélyard", p. 1

Hélène Tropé (Université de la Sorbonne Nouvelle - Paris III), "La confrontation du roi, des nobles et des paysans dans *La serrana de la Vera* de Luis Vélez de Guevara", p. 19

Diane Larquetoux (Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris III), "La crise des valeurs héroïques dans Titus Andronicus de Shakespeare", p. 33

Gilles Bertheau (Université de Tours/CNRS/CESR), "Le « prince puissant » et « l'homme constant » dans *The Tragedy of Sir John van Olden Barnevelt* de John Fletcher & Philip Massinger (1619)", p. 47

Denis Lagae-Devoldère (Université de Paris-Sorbonne), "« New rights we grant not, but the old declare » : le Henry V de Roger Boyle (1664), ou Shakespeare « restauré »", p. 67

Sciences et littérature

Sarah Hutton (Aberystwyth University), "Hester Pulter (c. 1596--1678). A Woman Poet and the New Astronomy", p. 77

Sandrine Parageau (Université Denis Diderot - Paris VII), "The Function of Analogy in the Scientific Theories of Margaret Cavendish (1623-1673) and Anne Conway (1631-1679)", p. 89

Frédérique Aït-Touati (New College, University of Oxford), "« The Spirit of Invention ». Hooke's *Poetics for a New Science in An Attempt to Prove the Motion of the Earth by Observation*", p. 105

Line Cottagnies (Université de la Sorbonne Nouvelle-Paris III), "Le « renouveau » de l'épicurisme en Angleterre au milieu du dix-septième siècle de Walter Charleton à Margaret Cavendish - une histoire franco-britannique", p. 123

Varia

Lynn S. Meskill (Université de Paris Nord - Paris XIII), "Ben Jonson's 1616 Folio : A Revolution in Print ?", p. 177

Armel Dubois-Nayt (Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines), "Women Thieves in Early Modern England: What Can We Learn from Narrative Sources?", p. 193

Recensions d'ouvrages

Reviewed for H-SHEAR by François Furstenberg.

Hammond, John Craig. *Slavery, Freedom, and Expansion in the Early American West*. Charlottesville: University Press of Virginia, 2007. xiii + 245 pp. \$39.50, ISBN 978-0-8139-2669-8.

<http://www.h-net.msu.edu/reviews/showrev.php?id=22836>

Reviewed for H-Albion by Ilana Krausman Ben-Amos

Berry, Helen; Foyster, Elizabeth A., eds. *Family in Early Modern England, The*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007. xv + 244 pp. \$105.00, ISBN 978-0-521-85876-2.

<http://www.h-net.msu.edu/reviews/showrev.php?id=23668>

Reviewed for H-Albion by Vanessa Wilkie

Ng, Su Fang. *Literature and the Politics of Family in Seventeenth-Century England*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007. viii + 236 pp. \$96.00, ISBN 978-0-521-87031-3.

<http://www.h-net.msu.edu/reviews/showrev.php?id=23794>

Reviewed for H-Soz-u-Kult by Alexander Engel

Trentmann, Frank. *Free Trade Nation: Commerce, Consumption, and Civil Society in Modern Britain*. Oxford: Oxford University Press, 2008. 400 S. \$50.00, ISBN 978-0-19-920920-0.

<http://www.h-net.msu.edu/reviews/showrev.php?id=23909>